



Tous les goûts sont dans la nature?

Page 3

Hannibal

Trogi tourne sur des roulettes

Page 8

Ricardo Trogi

La Presse

CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 20 AOÛT 2001

Contre vents et marées

Manon Briand tourne son deuxième film avec Pascale Bussières et Geneviève Bujold



ISABELLE MASSÉ

BAIE-COMEAU — Comme les jours et les nuits partent et reviennent, la marée monte et descend... Mais si un jour l'eau ne revenait plus? Si l'attraction de la lune et du soleil n'était plus assez grande pour faire gonfler les mers et les océans? Ce sont de folles questions que se pose Manon Briand depuis trois ans. Depuis qu'elle a fait suer Charlotte Laurier sur une bicyclette dans *2 secondes*.

Sur les berges du Saint-Laurent, à Baie-Comeau, la réalisatrice tourne, depuis trois semaines, son deuxième long métrage (son troisième, en comptant le téléfilm *Heart — The Marilyn Bell Story*, tourné l'an dernier), *La Turbulence des fluides*. Un film qui donne notamment la vedette à Pascale Bussières, Jean-Nicolas Verreault et Geneviève Bujold. « Mon rapport avec l'eau est probablement le même que celui d'un pilote avec l'air, mentionne Manon Briand, qui a grandi à Baie-Comeau. C'est l'élément dans lequel je me sens le mieux. On a tous nos attirances propres. Je retourne vers l'eau tout le temps. Que la marée ne remonte pas est, selon moi, aussi fondamental que la vie et la mort. N'essaie-t-on pas toujours d'imaginer des choses impossibles? »

La Turbulence des fluides raconte l'histoire d'une sismologue (Bussières) qui travaille au Japon depuis trois ans et qu'on envoie à Baie-Comeau, où elle a grandi, pour comprendre pourquoi le fleuve reste au même niveau. Le phénomène annonce peut-être un tremblement de terre... La stabilité du niveau de l'eau provoque des changements de comportement chez les résidents de la ville. « L'écriture du scénario fut assez pénible, confie Manon Briand. Je n'arrivais pas à mettre tous les blocs en place. Ce sujet m'a toujours attiré. Un peu comme les météorologues, les sismologues passent leur vie à anticiper des phénomènes et des catastrophes qu'on ne peut justement prévoir. C'est fascinant! Ils essaient de prédire quelque chose de négatif et ont le sens du devoir accompli lorsqu'il se produit. Quel paradoxe! »

« Alice Bradley, mon personnage, revient à Baie-Comeau à contrecœur, car elle ne veut pas revivre de vieux souvenirs, raconte Pascale Bussières. Elle a fui au Japon pour se dépersonnaliser, devenir invisible et parce qu'on y attend LE tremblement de terre. Comme un poisson qui remonte la rivière, elle retourne où elle a grandi. Selon un vieux dicton japonais, lorsqu'on revient sur les lieux de notre naissance, on se rapproche de la mort... »

La Turbulence des fluides n'est pas qu'une histoire sur un phénomène scientifique. La sismologie n'y agit en fait que comme toile de fond. Alors que le quotidien des hommes et femmes qui s'agitent autour de la petite baie immobile s'impose au premier plan.

En revenant de l'autre bout de la terre, Alice côtoiera, outre ses vieux démons, Colette (Geneviève Bujold), la propriétaire d'un casse-croûte, mais surtout Marc Vandal (Jean-Nicolas Verreault), un mysté-



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Pascale Bussières dans les bras du producteur Luc Vandal et sous le regard (de gauche à droite) du producteur Roger Frappier, des acteurs Jean-Nicolas Verreault et Geneviève Bujold, de la réalisatrice Manon Briand et de la comédienne française Julie Gayet.

rieux pilote d'avion-citerne. « Un personnage important, par qui comme la mer change tout le temps... Elle nous parle sans arrêt. À Malibu, où j'habite, il n'y a que du sable. Ici, j'aime l'aspect *rough* de la grève. »

Toute humaine qu'elle soit, cette histoire s'avère tout un casse-tête pour la réalisatrice qui veut la raconter de la façon la plus crédible qui soit. Obtenir l'accord de Pascale Bussières pour incarner Alice, enceinte jusqu'au cou à l'époque, fut une des premières étapes à franchir. « Il était hors de question que je joue après l'accouchement, se rappelle la principale concernée. Je voulais prendre au moins six mois avec mon fils. Il était difficile pour moi de promettre quoi que ce soit.

« Mon rapport avec l'eau est probablement le même que celui d'un pilote avec l'air. J'y retourne tout le temps. Que la marée ne remonte pas est, selon moi, aussi fondamental que la vie et la mort. »

Comment savoir si j'allais pouvoir me donner à fond pendant le tournage? Trois semaines après l'accouchement, j'ai assisté au Festival de Cannes (pour présenter *La Répétition* dans lequel elle joue avec Emmanuelle Béart). Tout se passait bien, même si j'étais dans un état second. Manon y était et je l'ai vu agir avec le bébé. J'ai alors compris que le tournage de son film se ferait dans la compréhension. »

Deuxième obstacle sur la feuille de route : cette marée qu'on n'a évidemment pu stabiliser pendant le tournage... « La filmer exige beaucoup de patience, mentionne Manon Briand. C'est un travail complexe à gérer. Nous devons accorder notre horaire avec la marée basse, qui change tout de même d'une journée à l'autre. Car nous tournons sur la même dune de sable. Alors que les Américains creuseraient une digue, monterait des décors, créeraient des effets spéciaux... »

La réalisatrice et les producteurs — Roger Frappier, Luc Vandal — ont tout de même entre les mains un budget de 6,2 millions \$, trois fois et demie plus élevé que celui de *2 secondes*. Qui plus est, Luc Besson a accepté de coproduire le film.

« Nous en avons arraché sur 2 secondes, dit Manon Briand. Mais l'ambition et les obstacles grandissent en même temps que le budget. C'est peut-être sain ainsi. Ça nous force à être imaginatifs, à trouver des idées ingénieuses. Un réalisateur doit choisir constamment. C'est, de toute façon, encore plus compliqué de faire des choix lorsqu'il n'y a aucune contrainte. »

« Nous tournerons en tout 40 jours au lieu de 30, comme c'est habituellement le cas pour des productions québécoises, note Roger Frappier. Luc Besson et Pierre-Ange le Pogam s'occupent de la postproduction sonore et nous assurent une sortie à Paris. »

L'équipe se permettra également un court voyage à Tokyo, sept jours tout au plus, à la fin de septembre, pour tourner les 15 premières minutes du film. « Tokyo est un endroit de pointe pour la sismologie, explique Manon Briand. On y attend un important séisme depuis quatre ans. Nous devons tourner là-bas, car les rues de Tokyo sont inimitables. Et la lumière de l'autre côté de la planète est différente. C'est un petit luxe qu'on se paye... mais il est justifié. »

Votre nouveau guide pratique et divertissant sur les émissions de télévision

Surveillez samedi prochain

voilà!

dans **La Presse** VOTRE MAGAZINE TÉLÉ

Histoire, théâtre et nature sous un même toit

CATHERINE GAUTHIER
collaboration spéciale

TOUT JUSTE À CÔTÉ de grands boulevards montréalais se dresse un espace vert où coule la rivière des Prairies et où l'histoire trace son chemin depuis trois siècles.

Dans la Maison du pressoir du parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, les murs ont sans doute les oreilles grandes ouvertes depuis juin dernier. Porteur d'histoire et de souvenirs, le comédien-contreur Michel Bourgeois y interprète *En quête du temps*, une animation théâtrale inspirée du passé historique du Sault-au-Récollet.

Présenté par Cité Historia, un organisme sans but lucratif dont le mandat est de faire découvrir l'histoire de ce site, *En quête du temps* se veut une fable éducative pour petits et grands. Dans la salle intimiste (elle reçoit au plus 40 spectateurs), Michel Bourgeois interprète tour à tour une dizaine de personnages, allant d'un castor à un chauffeur de tramway. « C'est du sport ! s'exclame le comédien en sortant de scène. Mon plus grand défi, c'est de devoir m'adapter à tous les publics. »



Photo ROBERT SKINNER, La Presse

Le comédien Michel Bourgeois entre dans la peau d'une dizaine de personnages dans *En quête du temps*, une fable théâtrale et historique présentée à la Maison du pressoir.

Car qui dit animation dit évidemment interaction avec le public. Le texte, écrit par l'historien et fondateur de Cité Historia, Denis Vézina, est rempli de petits trous où l'acteur dialogue avec ses invités. Michel Bourgeois se dit d'ailleurs nourri par les yeux illuminés des enfants et des personnes âgées. Dédié à un public familial, ce

conte a ses moments forts. D'abord, le comédien fait preuve d'endurance et de versatilité. Le décor et les costumes, quoique simples, rendent la marchandise, tout comme le texte tantôt drôle, tantôt intrigant. Un seul petit bémol : la longueur du spectacle. Car 60 minutes pour un petit bonhomme de 7 ans, ça peut être long ! D'accord, les représentations de fin de semaine sont dédiées à toute la famille et, quand il s'agit de groupes scolaires, le spectacle est réduit aux vingt premières minutes. Mais dans la peau de mon petit voisin, j'aurais moi aussi eu la bougeotte vers la fin.

L'idée de tendre la main à nos ancêtres de la Nouvelle-France dans un contexte théâtral est malgré tout excellente. Parsemée ça et là de clins d'oeil à notre époque, cette pièce, à la double vocation d'amuser et d'éduquer, est à la fois originale et colorée. Les personnages sont tous amusants et fort bien campés.

L'équipe doit simplement se donner du temps et s'adapter aux changements. Comme *En quête du temps* est une jeunesse théâtrale — sa création a eu lieu en juin et son espérance de vie est de quatre ans

— il pourra évoluer encore et encore, au grand plaisir de ses artisans. « Le but, c'est d'ailleurs que le spectacle change avec les années », confie Suzanne Vadnais, directrice de Cité Historia. Et les idées qui mijotent dans la tête des créateurs sont nombreuses. « On veut développer le site au maximum », dit-elle.

Outre ce joli conte, les visiteurs qui arpentent les sentiers du parc-nature ont la chance de tomber sur d'autres personnages d'époque qui racontent les coutumes de la Nouvelle-France. Un film et une exposition dans la Maison du meunier, adjacente aux vieux moulins, attirent aussi les curieux et les fascinés d'histoire.

Alors si l'envie de respirer l'air pur vous prend, le parc-nature de l'Île-de-la-Visitation est une belle destination, et un passage à la Maison du pressoir vaut drôlement les maigres quatre dollars de frais d'entrée. Dans ce havre de paix, on oublie rapidement qu'on est dans la grande ville...

EN QUÊTE DU TEMPS avec Michel Bourgeois est présenté à la Maison du pressoir jusqu'au 28 octobre 2001. (514)280-6709.

Trois saisons de théâtre *in extremis*

ÈVE DUMAS

UNE ULTIME SÉRIE de programmations nous était dévoilée ces derniers jours, à quelques semaines à peine de la grande rentrée théâtrale. Le Théâtre Prospero, le Nouveau Théâtre Expérimental et l'Usine C se révèlent.

Le Théâtre Prospero présente sept spectacles dans sa saison 2001-2002, dont trois productions de sa troupe en résidence, le Groupe de la Veillée. Téó Spychalski montera du 22 janvier au 16 février *La Nuit des Tribades*, de Per Olov Enquist, une pièce sur la vie du dramaturge suédois Auguste Strindberg (interprété par Gabriel Arcand). Suivra une reprise de *Parade sauvage*, du 21 février au 9 mars, où Carmen Jolin chante Rimbaud, Baudelaire, Rilke, Gérard Godin, Racine et autres poètes. Du 23 avril au 18 mai, l'on propose une adaptation de *Teorema*, de Pier Paolo Pasolini.

La saison du Prospero s'ouvre sur une production du Other Theatre, *Carlos in Therapy*. La création de Stacey Christodoulou tient l'affiche du 11 au 29 septembre. On accueille ensuite le Théâtre de l'Utopie, avec Elle de Jean Genet, dans une mise en scène d'André Brassard. L'inconditionnel de Genet, qui a déjà monté *Les Bonnes* (1966), *Le Balcon* (1972) et *Les Paravents* (1986), dirige une brochette de jeunes comédiens — Miro, Simone Che-

valot, Marcelo Arroyo et Danny Gagné - du 9 octobre au 3 novembre.

La France débarque ensuite au théâtre de la rue Ontario Est, du 9 au 13 novembre, dans le cadre de sa saison au Québec. *Parole*, de la Compagnie Non de Nom et de la Compagnie du Cercle met en scène une chorégraphie (Pascal Houbin), un conteur (Abbi Patrice) et un acteur sourd (Levent Beskardes). Suivra du 21 novembre au 8 décembre *Requiem pour un con*, création de Brigitte Saint-Aubin (mise en scène d'Éric Jean) inspirée de l'oeuvre de Serge Gainsbourg. *Far West*, d'Emmanuelle Roy, prend l'affiche du 19 mars au 6 avril dans une mise en scène de Josée Rossy pour le Théâtre Face public.

La Salle intime du Théâtre Prospero accueillera pour sa part sept pièces: *Vitrine*, du Théâtre du Klaxon, Un crocodile dans le colimateur suivi d'*Un sac à main édenté* et *Clovis dans la fleur de l'âge*, deux productions de L'être insecte, *Venise*, de la Compagnie Irria, *Match* (de l'Autrichien Thomas Bernhard), par le Théâtre de Fortune, *Cercle: La mort des rois* et *Ah... pourquoi la lumière*, du Groupe Paroles Égales et *Jacques le fataliste*, d'après Diderot, du Théâtre de l'Utopie.

On présente également de septembre à juin une série de 10 mises en lecture intitulée *Voix du monde* et qui fera entendre les mots d'auteurs hongrois, turque, congolais, bulgare et marocain, entre autres.

Ça bouge au NTE

Le Nouveau Théâtre Expérimental vagabondera le temps d'une demi-saison, tandis que l'on effectuera les rénovations de son Espace libre. Le nouvel édifice devrait être prêt au printemps 2002, pour accueillir *Parade du temps qui passe*, création d'Alexis Martin et de Jean-Pierre Ronfard. En attendant, la NTE présentera *Dave veut jouer Richard III*, une réflexion d'Alexis Martin, de Dave Richer et de Jean-Pierre Ronfard sur «le désir de l'acteur face au personnage qu'il veut incarner». La pièce sera présentée à l'auditorium Justine Lacoste-Beaubien de l'hôpital Sainte-Justine, du 16 au 27 octobre.

Dans *Les gymnastes de l'émotion*, Louis Champagne et Gabriel Sabourin se penchent sur le paradoxe du comédien de Diderot. L'atelier-spectacle sera donné du 19 février au 9 mars 2002, mais le lieu reste à déterminer. *Matines: Sade au petit-déjeuner* devrait entreprendre une tournée en France au printemps.

Surtout des reprises à l'Usine C

Le théâtre à l'Usine C, comme à la Licorne, se fait sous le signe de la reprise. Sur sept spectacles, quatre ont déjà été créés dans les deux dernières années, soit sur la scène de l'Usine C ou ailleurs.

On ne comptera pas dans ce nombre l'ex-

cellent *Jimmy, créature de rêve*, même si ce solo a déjà été mis au monde à l'automne dernier, puis étoffé et augmenté pour le 9e Festival de théâtre des Amériques, au printemps. Marie Brassard nous convie dans son univers onirique du 10 au 20 octobre.

Suivra, du 24 octobre au 3 novembre, la pièce *Eko*, spectacle de marionnettes pour adultes créé en décembre 2000 au Théâtre d'Aujourd'hui. Du 27 décembre au 6 janvier, Carbone 14 reprend *Tsuru*, d'Anne-Marie Thérault, spectacle pour jeune public créé à l'Usine C en décembre 1999. En danse-théâtre, on présente à nouveau *Silences et cris*, de Gilles Maheu, du 19 février au 2 mars, et *L'Autre*, de Pigeons international (Paula de Vasconcelos), du 3 au 23 avril.

Dans le volet création, on trouve une production de la compagnie à Numéro, les 19 et 20 janvier. Michel Bérubé s'attaque à un nouveau texte de l'énigmatique Hervé Blutsch, *Ervart, ou les derniers jours de Frédéric Nietzsche*, pièce qu'il avait mise en lecture au dernier FTA.

On peut se réjouir du retour de la compagnie torontoise da da kamera (après le remarquable *In On It* présenté l'an dernier), qui sera en résidence de création à l'Usine C du 22 avril au 13 mai. Daniel MacIvor (comédien), Richard Feren (design sonore) et Kim Purtell (éclairages) présenteront leur plus récente création, le solo *Cul-de-sac*, du 16 au 18 mai.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

18:30 LES COPINES

D'ABORD
Première de la nouvelle saison des trois filles: Isabelle Maréchal, Johanne Fontaine et Pénélope McQuade. Invitée ce soir: la ministre Pauline Marois.

19:30 LA LOI DU RETOUR

Retour de cette série animée par Marc Laurendeau. Ce soir: un homme qui volait de l'argent à un couple qu'il considérait comme ses parents les rencontre après trois ans de séparation.

20:00 THE TEEN CHOICE AWARDS

Régal pour les ados qui passeront plus de deux heures en compagnie de leurs idoles: Britney Spears, 'N Sync, Destiny's Child, le groupe Usher. On présente un hommage spécial à Sarah Michelle Gellar de la série *Buffy*.

22:00 LA SANTÉ EN VEDETTE

Marc Messier se raconte à Reine Malo: il était premier de classe mais n'a jamais ouvert un livre sans y être obligé jusqu'à 15 ans. Découvrant qu'il ne réussissait pas bien à l'école, il a décidé lui-même d'être pensionnaire.

23:30 POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS

Un classique de Sergio Leone avec Clint Eastwood, Lee Van Cleef et Gian Maria Volonte.



Pauline Marois

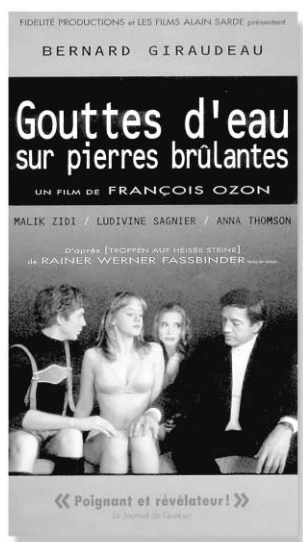
	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
RC	a	q	Ce soir q	Estre ce soir	Tam Tam / Michel Poirier	Catherine	Cinéma / RIEN À PERDRE (5) avec Martin Lawrence, Tim Robbins	Le Téléjournal	Le Canada / Une histoire populaire - Le Grand Projet	Sport	4	4				
	v		La Région ce soir													
TVA	c	j	Le TVA	Tôt ou tard / Michel Côté	Drôles de maisons	Un monde de fous	Ally McBeal	Michel Jasmin / Gilles Latulippe	Le TVA	Tôt ou tard / L. Jalbert	Sports / Lot. (23:19)	Cinéma (23:25)	7	7		
	o	r														
TQ	Y	A	Spirou	Cultivé et bien élevé	La Route des arts	Anima	Téléscience / Placebo, le remède imaginaire	Mondial d'impro Juste pour rire	Cinéma / BLOWUP (1) avec David Hemmings, Vanessa Redgrave	Exploration (23:59)	8	8				
	E	M														
TGS	z	H	Grand Journal (17:00)	Flash / Les Respectables	Partis pour l'été / C. Durand	Catastrophes	Jardinons avec Albert	Maison de rêve	Les Temps denses / La Fin du monde	Le Grand Journal	Flash / Les Respectables	Partis pour l'été	Cinéma	5	5	
	K															
CTV	t		Pulse		Access... H.	...Raymond	King of Queens	Yes, Dear	Third Watch	A Healing Home		CTV News	Pulse/Sport	11	11	
	l		News		Wheel of...	Jeopardy	The Weakest Link						News	45	58	
CBC	h		CBC News: Canada Now		Royal...	Improv...	This Hour...	Made in...	Just for Laughs / Tim Allen	The National		The National	Omerta III	13	13	
	D		News	ABC News	Spin City	Frasier	NFL Football / Broncos - Packers						News	Night, (23:35)	22	22
ABC	b		News		CBS News	E.T.	King of...	Yes, Dear	...Raymond	Yes, Dear	Family Law		Late (23:35)	21	21	
	g		News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	The Weakest Link		Third Watch		Dateline NBC		Tonight (23:35)	20	23	
PBS	J		Newshour		Bus. Report	...Delivery	Antiques Roadshow / Madison, Wisconsin		Call the Governor	Evening at Pops		Cinéma / DOUBLE SUICIDE	43	20		
	O		BBC News	Bus. Report	Newshour			Lewis & Clark: The Journey of the Corps of Discovery (1/2)		World News	Charlie Rose	46	24			
1			Night Court	NewsRadio	Law & Order		Biography / J. F. Kennedy, Jr.	Crime Story		IR: Dirty Secrets...		Law & Order	47	39		
	2		Steve Hall Quartet - Jazz		Videos	Tango in a Cold City	Cinéma / LES GIRLS (4) avec Kay Kendall, Mitzi Gaynor					NYPD Blue	72	34		
3			Contact Animal / Louve...		Mer et Monde / Yves Gélinas	Colères du ciel		Biographies: Marilyn Monroe	Drôles de dames			Science surnaturelle	31	31		
			...DW-tv	...ethnies?	Italvision...	Téléroman italien	Passaggio...	Émission juive francophone	...l'Inde	Mexique		Téléritmo (Rythmes latins)	14	14		
(Aînés branchés, 3e millénaire		L'Ère humain...		L'U.Q.T.R. présente	Un nouveau souffle	Documentaire tout court			Imagine	...Internet	18	26	
	5		Crocodile Hunter		Summer@	...it's Made	Wild Discovery / Orangutans	When Disaster Strikes	Frontiers de Construction	Summer@	...it's Made	37	37			
-			...au Canada	Plaisirs...	D'ici &...	Vidéo Guide	...à bord	Escapades...	Lonely Planet			Golfs du monde	D'ici &...	Vidéo Guide	23	51
			...Stevens	The Jersey	Jett Jackson	Alf	Honey I Shrunk the Kids	Cinéma / THE FLIGHT OF THE GREY WOLF (5)	Cinéma / THE STRONGEST MAN... (5) (22:25)						68	
6			... (17:00)	3rd Rock...	Seinfeld	Drew Carey	The 3rd Annual Teen Choice Awards		Angel			Home...	Star Trek	36	46	
	w		New (17:30)	Canada...	Myst. Island	E.T.		Family Law				Prime Bus.	Sports	3	3	
)			Hist. maritime / Traversiers		L'Histoire à la une		Shaka Zulu	Cinéma / MANDELA ET DE KLERK (5) avec Sidney Poitier, Michael Caine				Tournants...	25	53		
			Great Train Stories		Tour of Duty		People's Century	Turning Points / HISS...	13 Seconds / ...Shooting	Tour of Duty			49	47		
X			Pet Project	Dogs, Jobs	The Goods	...Homes	Little Miracles	Extra	The Lofters	Skin Deep	Taking it Off	Little Miracles	71	29		
			L'Heure Franco		Max Musique		Musicographie	Les Légendes du rock		Max Lounge	Duo Benezra	Musicographie	32	48		
8			Top5M+com	Clip			d.	Clip	Fax	1-2-3 Punk	Watt	Box Office	Clip	30	30	
	9		BBC News	Bus. News	CBC News	Sports Jrnl	Passionate Eye		The National	The Passionate Eye		Life and Times / F. Stronach	48	25		
O			Euronews	Cap. Actions	Journal RDI	Maisonneuve	Jeux de puissance mafieux		Le Téléjournal et Le Point	Maisonneuve	Le Canada aujourd'hui	Oiseaux	19	19		
	!		RDS ce soir	Sports 30 Mag	Entre, lignes	Mag. Expos	L'Homme le plus fort	Boxe / Manfredy - Murphy	Sports 30 Mag			Combats d'arts martiaux...	33	33		
.			Le Clown		Direction: Sud		Rex	Haute Finance		La Loi & l'Ordre		Taggart	24	52		
			ENG		Dead Man's Gun		Total Recall	Paradise Falls		Queer as Folk		Oz	40	40		
)			Highlander		Roswell		Sheena	Seven Days		Star Trek: Voyager		X-Files	32	32		
			Sportscentral	Last Word...	...National Motocross Series		Rugby / Australie - Afrique du Sud		Sportscentral	You Gotta...		Sportscentral	38	38		
"			Débrouillards	Branché...	Panorama	Villages...	Ecce Homo / L'État		Le Temps X			Cinéma / NAPOLEON (4) avec Daniel Gélain, Raymond Pellegrin (1/2)				
	Z		Without Warning / ...Riot		Secrets of Forensic Science	Junkyard Wars / Siege		City Cops		Police Force		Junkyard Wars / Siege	39	27		
#			Off the Record	Sportsdesk	Classic Boxing	Boxing / Jermain Taylor - Efrain Garcia		WWF Raw is War				Sportsdesk	28	28		
	Y		La Classe...	Nascar...	Max Steel	...Mimi?	A. Anaconda	...le meilleur	Simpson	Quads!	X-Men	Ned... triton	Simpson	A. Anaconda	34	45
P			Itinéraire...	La Gym...	Journal FR2	Cinéma / MARION DE FAOÛET (4) avec Carole Richert (2/2)		Dunia / Femmes... résistance		Bibliotheca		Journal belge	Soir 3	15	15	
	+		Art Attack	Mechanics	Great Canadian Parks		Studio 2		Cinéma / PAYING THE PRICE		History on TVO / War of 1812	Imprint	Studio 2	74	56	
U			L'argent...	Les Copines	...la vie	Loi, retour	Médecine...	Les Copains	C'est mon choix	...cigogne	Les Copines	Coup de coeur	35	44		
			CitéMag	Cap sur Qc	Au goût du jour	...à bord!	Le Guide de l'auto	CitéMag	CitéMag	Rendez-vous avec...		Action Emploi	9	9		
§			... (17:30)	Animorphs	Dawson		...galaxie	Radio Enfer		La vie à cinq			16	16		
			Digimon	Zack Files	Big Meg...	Reboot	Dragon Ball	Radio Active	Big Wolf...	Student...	Freaky...	Goosebumps	Worst Witch	Story Studio	44	18
			Tekwar		...nerdz	Mission	Effets spéciaux: les secrets...	Métiers d'enfer		Zone extrême		Total Recall 2070	26	54		
	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	

EN VRAC |

★★★
GOUTTES D'EAU SUR
PIERRES BRÛLANTES

Comédie dramatique de François Ozon. Avec Bernard Giraudeau, Malik Zidi, Ludvine Sagnier, Anna Thompson. Sortie: 21 août (VHS)

LE MANIPULATEUR est parmi nous et il s'appelle Bernard Giraudeau. Extraordinaire dans *Une affaire de goût* de Bernard Rapp, il est formidable dans *Gouttes d'eau sur pierres brûlantes* de François Ozon.



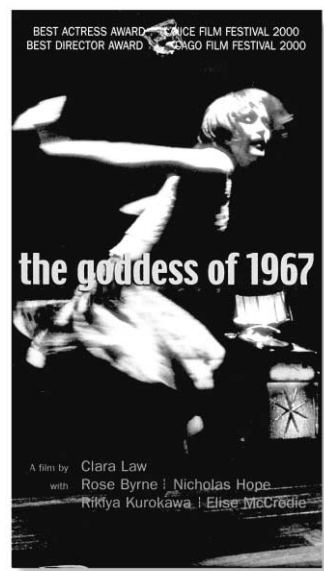
Dans un cas comme dans l'autre, il tisse une toile autour d'un homme plus jeune que lui, avant de le harceler de piqûres au départ insignifiantes mais pouvant à la longue s'avérer mortelle. Pour qui? Reste à voir. Ce que l'on fait avec un plaisir certain dans le présent cas. Adapté d'une pièce de jeunesse de Rainer Werner Fassbinder, le long métrage se déroule en huis-clos, dans l'Allemagne des années 70. Un appartement moche à souhait. Son propriétaire. Un jeune invité, qui s'installe. La lune de miel. Suivi du venin. Puis de l'apparition de l'ex du jeune homme. Et de l'ex de l'homme mûr. Deux, c'est bien. Trois, c'est beaucoup. Quatre, c'est trop. Même pour un Giraudeau aux dents longues et à l'appétit féroce.

★★★

THE GODDESS OF 1967

Drame de Clara Law. Avec Rose Byrne, Rikiya Kurokawa, Nicholas Hope. Sortie: 21 août (VHS)

Le contenu et le contenant. L'idéal, dans tous les cas, étant d'avoir de la qualité dans les deux. Ce n'est pas le cas de *The Goddess of 1967* — déesse ici incarnée par... ben, une DS rose (et magnifique). En effet, si le road movie de Clara Law est un régal pour les yeux, il offre un menu pas mal plus faible (pas juste en calories!) sur le plan du scénario. Rencontre, ici, avec un jeune Asiatique maniaque d'informatique qui, en allant chercher en Australie la fameuse DS du titre, rencontre une toute jeune fille aveugle. Ensemble, ils prendront les routes de l'arrière-pays — où ils ne rencontreront pas Crocodile Dundee, mais seront plutôt en quête du propriétaire de la voiture. Pour raconter leur périple, des images somptueuses; une jeune actrice, Rose Byrne, qui perce l'écran; de l'émotion et de la sensualité berçant certaines scènes. Mais le



SONIA SAREFATI
CINEMA-MAISON

Vous vous en souvenez comme si c'était hier. C'était pourtant il y a dix ans. À vos côtés, l'impassible ne l'était plus. Lui qui, par le passé, n'avait pas survolé une fois pendant que le requin de *Jaws* se faisait les dents sur tout ce qui bougeait et qui, dans le futur, allait regarder couler Leonardo et Kate sans broncher... lui, donc, ne tenait pas en place dans son fauteuil de cinéma. « Il *haït* ça », vous étiez-vous dit. Vous ne le connaissiez pas encore assez. En fait, comme des millions d'autres, il s'était momentanément retrouvé sous la coupe malfélique — difficile de dire le charme! — d'Hannibal Lecter manipulant Clarice Starling dans *The Silence of the Lambs*.

Efficace en diable (terme choisi), le film de Jonathan Demme! Il faut dire qu'à sa base se trouvait un roman tout aussi diabolique, signé Thomas Harris. Ce roman-là n'aurait pas dû avoir de suite. En tout cas, pas *Hannibal*, dans lequel l'auteur commet la pire des trahisons en ne respectant pas le profil psychologique de ses personnages. Ainsi, on termine la lecture de *Hannibal* sur une scène si grotesque qu'elle gâche jusqu'aux souvenirs de *The Silence of the Lambs*. On termine le visionnement de *Hannibal* avec pareil sentiment — même si les scénaristes ont travaillé fort (terme faible: paraît qu'ils ont failli s'arracher les cheveux) pour rendre la finale... disons, plus digeste.

Bref, le film de Ridley Scott (comme le roman de Thomas Harris) fait fi de tout suspense psychologique et de toute tension basée sur les perversions de certaines âmes, pour miser sur l'horreur au premier degré. Ça saigne allègrement. Ça mord, tranche et arrache à qui mieux-mieux. Et Gary Oldman affiche un masque qui ferait pleurer d'envie tous les Freddy de ce monde — ce, pour interpréter l'une des rares victimes d'Hannibal le Cannibale ayant survécu aux dents du docteur. Le monsieur, on le comprend, cherche à se venger. Par « chasseurs de primes » interposés, il traque Hannibal jusqu'à Florence — où ce dernier, raffiné et hédoniste, coule des jours heureux. Clarice entre alors dans la poursuite. S'ensuit un carnage dont personne ne sortira indemne (terme euphémique).

Conclusion? Vous qui admirez tant Anthony Hopkins êtes déçue de le voir apparaître dans telle galère (ça ne lui fait sûrement

récit s'étire, comme s'il manquait de l'eau au moulin. Ce que n'excuse pas le fait que l'on soit en pleine traversée du désert australien.

★

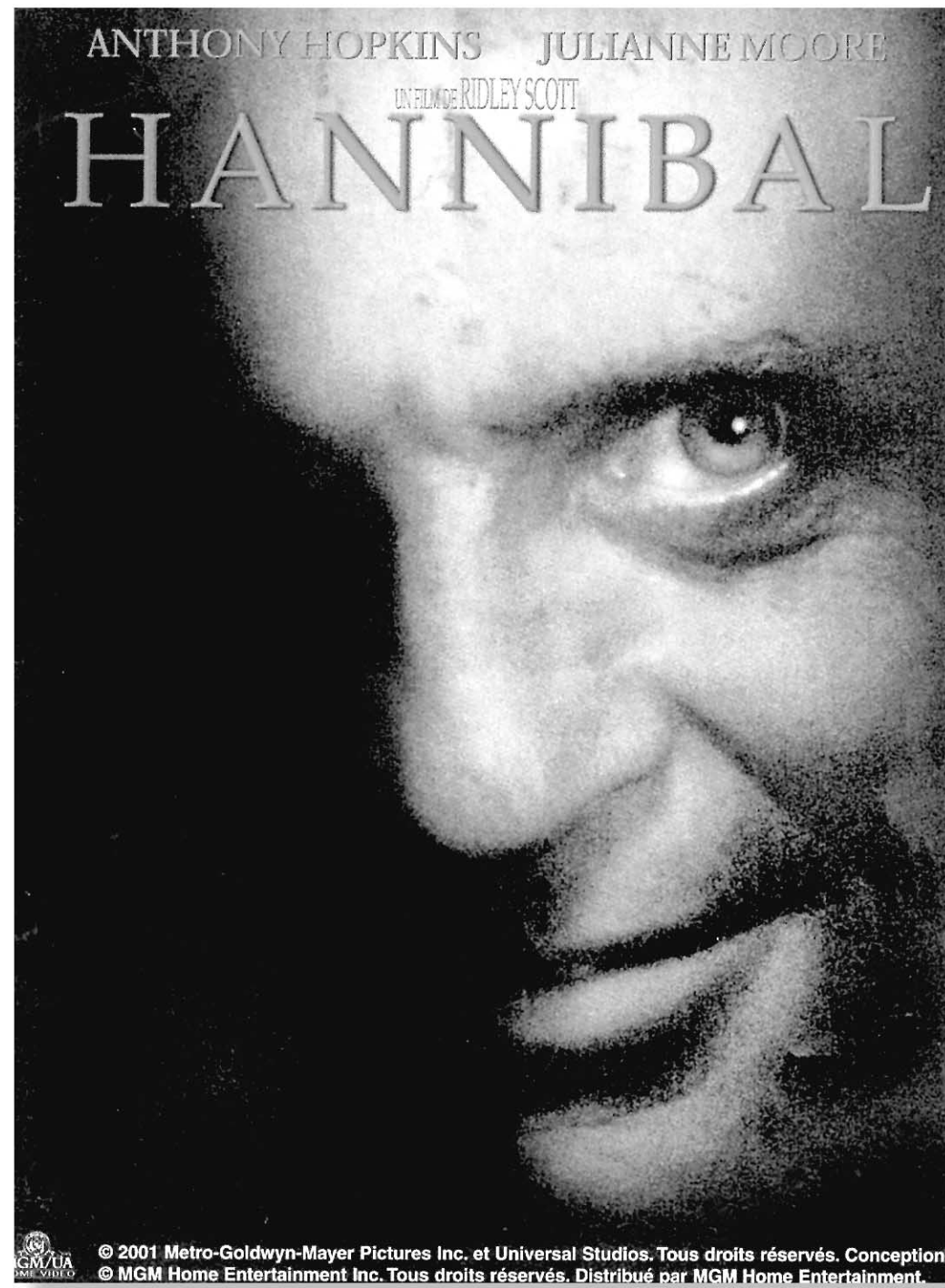
SAY IT ISN'T SO!

(V.F.: DITES-MOI QUE JE RÊVE)

Comédie romantique de J. B. Rogers. Avec Chris Klein, Heather Graham, Orlando Jones. Sortie: 21 août (VHS et DVD angl./fr.)

Dites-moi que je rêve! C'est le titre de la ver-

Tous les goûts sont dans la nature?



© 2001 Metro-Goldwyn-Mayer Pictures Inc. et Universal Studios. Tous droits réservés. Conception © MGM Home Entertainment Inc. Tous droits réservés. Distribué par MGM Home Entertainment.

pas un pli, mais ça vous fait du bien de l'écrire). Par contre, vous êtes plutôt fière de Jodie Foster, qui a refusé de jouer ce jeu-là (Julianne Moore, elle, a plongé — tant pis pour elle). Quant à l'imperturbable, il est sorti de sa chaise encore une fois. Histoire de ne pas assister au massacre final. Pas parce qu'il trouvait la chose insupportable. Ridicule serait, cette fois-ci, le terme approprié.

Comme quoi, si tous les goûts sont dans la nature, c'est peut-être pour ça que vous habitez en ville. Terme poli.

★★

HANNIBAL

(V.F.: HANNIBAL)
Drame policier de Ridley Scott. Avec Anthony Hopkins, Julianne Moore, Ray Liotta. Sortie: 21 août (VHS et DVD angl./fr.)

sion française de *Say it isn't so!* Mais, malheureusement, la réponse est non. Tel film existe bel et bien. Ce sont les frères Farelly, réalisateurs du (accidentellement?) très drôle *The-er's Something about Mary*, qui ont produit cette comédie romantique absolument pas drôle et carrément pas romantique. Stupidité serait le terme le plus juste pour décrire cette histoire relatant le destin d'un orphelin pas brillant qui travaille dans un refuge pour

animaux et d'une coiffeuse si maladroite qu'elle ne parviendrait pas à faire une coupe convenable à... disons un chihuahua. Ils se rencontrent. Tombent amoureux l'un de l'autre. Se le prouvent ardemment. Et apprennent qu'ils sont frère et soeur. Hein?? L'inceste ainsi pris à la légère par Hollywood? Mais non! Il y a une explication. Que ceux qui veulent la connaître souffrent à leur tour. Le calvaire dure 95 minutes.

L'ÉTÉ DES PRIX CHAUDS CHEZ DAEWOO



3-PORTES LANOS S

- DIRECTION ASSISTÉE • DEUX COUSSINS GONFLABLES
- CHAÎNE STÉRÉO AM/FM/CD LECTEUR DE CASSETTES SONY AVEC 4 HAUT-PARLEURS
- LAVE-GLACE ET ESSUIE-GLACE DE LUNETTE
- BANQUETTE ARRIÈRE RABATTABLE 60-40 • ET PLUS ENCORE...
- CONSOMMATION D'ESSENCE - 5,9 L/100 KM (48 MILLES/GALLON) SUR L'AUTOROUTE

0% FINANCIEMENT À TAVANT PENDANT JUSQU'À 4 MOIS

OU PRIX AU COMPTANT INCROYABLE DE **10 900 \$**



NUBIRA SX

- BOÎTE AUTOMATIQUE 4 RAPPORTS • CLIMATISEUR
- LÈVE-VITRES ÉLECTRIQUES ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES
- CHAÎNE STÉRÉO AM/FM/CD SONY AVEC 6 HAUT-PARLEURS
- RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS ÉLECTRIQUES ET CHAUFFANTS • PHARES ANTIBLUILLARD
- MOTEUR 2,0 LITRES DACT 4 CYLINDRES À 16 SOUPAPES
- DEUX COUSSINS GONFLABLES À PUISSANCE RÉDUITE • ET PLUS ENCORE...

Super valeur!

PRIX AU COMPTANT **15 900 \$** OU **1,8% FINANCIEMENT À L'ACHAT**



LEGANZA SX

- BOÎTE AUTOMATIQUE 4 RAPPORTS
- CLIMATISEUR • LÈVE-VITRES ÉLECTRIQUES ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES
- CHAÎNE STÉRÉO AM/FM/CD SONY AVEC 6 HAUT-PARLEURS
- RÉGULATEUR DE VITESSE • ACCÈS SANS CLÉ ET ALARME DE SÉCURITÉ
- DEUX COUSSINS GONFLABLES À PUISSANCE RÉDUITE • ET PLUS ENCORE...

Luxe à prix abordable!

PRIX AU COMPTANT **19 400 \$** OU **2,8% FINANCIEMENT À L'ACHAT**

Tous les modèles offrent la garantie du groupe motopropulseur 5 ans/100 000 km et l'assistance-dépannage 3 ans (kilométrage illimité).

— COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS 1 877 290-3500 POUR SAVOIR OÙ SE TROUVE LE CONCESSIONNAIRE DAEWOO LE PLUS PROCHE OU VISITEZ NOTRE SITE www.daewoozauto.ca —

Daewoo Longueuil 400, boul. Roland-Therrien Longueuil (450) 928-3000	Daewoo Houle 12230, rue Sherbrooke Est Montréal (514) 640-5010	Daewoo Lajeunesse 8065, rue Lajeunesse Montréal (514) 273-7771	Daewoo Sherbrooke 969, rue Haut-Bois Rock Forest (819) 563-0003	Daewoo de Laval 650, boul. St-Martin Est Laval (450) 629-6262
Daewoo Trois-Rivières 3851, boul. Royal Trois-Rivières (819) 374-4441	Daewoo Léveillé 501, boul. Terrebonne Terrebonne (450) 471-4118	Daewoo St-Hyacinthe 5765, boul. Laurier St-Hyacinthe (450) 778-5765	Daewoo West Island 10333, boul. Gouin Ouest Roxboro (514) 684-9709	Daewoo Gatineau 346, boul. Gréber Gatineau (819) 561-6669

*Financement à l'achat de 0,91 à 9,28% applicable à tous les nouveaux modèles de 3 portes Lanos S 2001 / berline Nubira 2001 / boîte automatique / Leganza 2001 pour un terme de 48 / 36 / 36 mois. Taux de financement mensuel à l'achat offerts également sur tous les modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement pour 10 000 \$ à un taux de 0,91 à 9,28% : 48 / 36 / 36 mensualités de 208,34 \$ / 203,19 \$ / 199,26 \$ (coût d'emprunt de 0 \$ / 244,68 \$ / 412,36 \$ pour un total de 10 000 \$ / 10 244,68 \$ / 10 412,36 \$). Offres de financement ne peuvent être combinées à d'autres offres. Comparez tous les faits que le concessionnaire ne fait pas précéder de la prime d'encouragement offerte par le fabricant, le taux d'intérêt réel pour les Lanos/Nubira/Leganza est de 9,12% / 10,61% / 12,1% Offres seulement par l'entremise de Finpro Financial Services et des concessionnaires Daewoo participants pour une période limitée. Sous réserve d'une approbation de crédit. *Le prix au comptant des nouvelles 3 portes Lanos S 2001, des berlines Nubira SX 2001 et des Leganza SX 2001 comprend la prime d'encouragement accordée aux concessionnaires par le fabricant. Transport et préparation (795 \$), immatriculation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre le véhicule à un prix inférieur. Offre d'une durée limitée. Visitez le concessionnaire pour de plus amples détails.

L'ÉVÈNEMENT MUSICAL DE L'ÉTÉ

PRIX DE L'ÉVÈNEMENT DU FESTIVAL JUSTE POUR RIRE 2001

« Un SHOW EXTRAORDINAIRE !... C'est le meilleur show que j'ai vu depuis longtemps. »
- Guy Cloutier

« DÉLIRANT CYCLONE! Voilà le modèle d'un spectacle réussi! »
- Jean Beaumier, La Presse

« J'ai vraiment été conquis du début à la fin! Je jure que n'importe qui va aimer ça! »
- Stéphane E. Roy, Boopour Montréal, CKAC

Cyclone

Animé par RENÉ SIMARD

DERNIÈRE CHANCE SUPPLÉMENTAIRES LES 24 et 25* AOÛT
Le 25 août à 15 h et 20 h 30

Mise en scène : **Denis Bouchard**

Co-conception : **Denis Bouchard, René Simard et Gilbert Rozon**

Idée originale : **Véronique Moreau**

*Enregistrement télévisuel le 25 août

Centre Pierre-Péladeau
Salle Pierre-Mercure
(514) 987-6919

Réseau Admission
(514) 790-1245
www.admission.com

BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE
(514) 845-2322
*Groupes • Familles • VIP •

Info Rire Hall
514 987-6919
www.rirehall.com

DAEWOO
Au delà de vos attentes

2987047A

EN BREF

Décès du compositeur Jack Elliott

LE COMPOSITEUR américain Jack Elliott, spécialiste de musiques de cinéma et de télévision, est mort samedi à Los Angeles (Californie), a rapporté hier le quotidien Los Angeles Times. Jack Elliott, qui est décédé d'un cancer à l'âge de 74 ans, avait entre autres composé les génériques des feuilletons télévisés Starsky et Hutch, Drôles de dames et La croisière s'amuse. Il avait également écrit des musiques pour des films et des comédies musicales, ainsi que pour les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux olympiques de Los Angeles en 1984

Premier G.I. Joe hispanique

LE FABRICANT de jouets américain Hasbro sort pour la première fois un G.I.Joe portant un nom hispanique. La poupée de 30 centimètres a été réalisée en l'honneur du défunt Roy Benavidez, sergent de l'armée américaine qui s'est mérité la médaille de l'Honneur pour avoir sauvé huit soldats des Forces Spéciales il y a 33 ans, lors d'une bataille dans la jungle du Vietnam. « L'existence d'un G.I. Joe hispanique permettra (à ceux-ci) de s'identifier aux services armés de ce pays dès le plus jeune âge », explique le parachutiste à la retraite Angel Cordero.

Procès verbal: le hip hop appelé à la barre

PHILIPPE RENAUD

AU MOMENT DE rencontrer Dubmatique pour la sortie de son nouvel album, il y a quelques semaines, O.T.M.C m'apprenait qu'il parraînerait une nouvelle compilation de hip hop underground. Puis, qu'il restait vague sur les détails, vraiment, on sentait que ce n'était qu'un projet en chantier... Que nenni! La compilation Procès Verbal débarque dans les bacs dès cette semaine, à la suite du lancement qui se tiendra à la salle de l'Alizé jeudi, à compter de 17 h.

«Vraiment, ça se préparait depuis longtemps, précise cette fois l'instigateur de ce projet et directeur du nouveau label hip hop De-la-balle (associée à Tir Groupé), O.T.M.C. Puis, c'est bien, lancer le disque à la fin de l'été; les artistes ont beaucoup travaillé l'hiver. Là, ça arrive à un moment où les chansons sont prêtes à sortir, tous sont impatients.»

La plupart des nouveaux groupes, rappeurs et chanteurs réunis ont travaillé dans le studio de Sonny Black, producteur de beats connu dans l'underground pour avoir notamment travaillé avec Yvon Krevé. Ceux-ci se nomment South Squad, Vagalum, Le Géant, 16 Rimes, Fang, 01 Étranjji, One et Corneille, Shame Dog... Il y a même des groupes de la scène hip hop de la ville de Québec, et un autre venu de France, Le Triangle d'or.

«On ne recherche pas encore un son défini, dit O.T.M.C. Sur la compilation, il y a plusieurs groupes, donc un son qui diffère d'une chanson à l'autre. De plus, on a mis l'accent un peu sur le r&b; le premier extrait de l'album (il y aura un vidéoclip) est celui de One et Corneille (la chanson Zoukjin). Chaque artiste a son style et a fait ses recommandations auprès des producteurs.» Bref, il s'agit d'une au-



hop réussit très bien, d'un point de vue commercial, aux États-Unis, voire en Europe. C'est pas le cas ici parce qu'il n'y a pas eu d'artistes pour briser la glace, comme ça s'est fait pour le rap.»

Ce que Corneille tentera de faire chez nous, en évitant toutefois de trop s'inspirer des productions américaines en vogue (D'Angelo, Bilal...). «C'est la grosse machine américaine qu'il est difficile d'accrocher», concède Corneille, qui travaille entre autre au sein du collectif One et collabore avec Marco Volcy, un artiste qui a tenté sa chance dans le r&b-pop.

«De toute façon, poursuit-il, la langue française, par la façon d'écrire, se prête mal à de telles expériences musicales. Tu ne peux pas faire comme eux, c'est une toute autre façon de chanter, plus mélodieuse. Ce qu'ils font aux États-Unis, c'est souvent plus punché, plus dansant. Dans la chanson française, dont je m'inspire beaucoup, il faut trouver un juste milieu entre le texte et la mélodie, sur le rythme du r&b.»

Ils souhaitent que la chanson initie les fans de hip hop à r&b, surtout par le biais d'une compilation comme Procès verbal. «Ce n'est qu'une question de temps», disent-ils, et de persévérance: même en France, le r&b interprété dans la langue de Solara n'a vraiment pas convaincu le public. Mis à part le succès Teri Moïse (quand même assez pop) ou les Nubiains (elles ont collaboré au projet Jazzmatazz de Guru, entre autres superproductions), on attend encore le déclencheur d'une nouvelle vague francophone.

En attendant ce succès espéré, rendez-vous au procès de l'underground québécois: un spectacle accompagné du lancement de la compilation Procès verbal, avec une poignée de groupes et artistes appaissant sur la compilation.

CINEMAS GUZZO POUR LA SAISON ESTIVALE COUCHE-TARD VENDREDI SAMEDI MARDI WWW.CINEMASGUZZO.COM

Horaires de cinéma pour le 20 et 23 août à Langelier 6, Ste-Thérèse 8, Laval-1055, St-Bruno, Quartier Latin, St-Eustache, Langelier, etc.

CINÉPLEX ODEON PV PRE-VENTE ACHAT DE BILLET 7 JOURS À L'AVANCE CINÉGUICHET 514-849-FILM (3456) SON NUMÉRIQUE

Horaires de cinéma pour le 20 et 23 août à St-Bruno, Quartier Latin, St-Eustache, Langelier, etc.

Horaires de cinéma pour le 20 et 23 août à Ciné-Parc Odeon Boucherville, Ciné-Parc Châteauauguy, Ciné-Parc Laval, Ciné-Parc St-Eustache.

Horaires de cinéma pour le 20 et 23 août à Langelier 6, Ste-Thérèse 8, Laval-1055, St-Bruno, Quartier Latin, St-Eustache, Langelier, etc.

Horaires de cinéma pour le 20 et 23 août à St-Bruno, Quartier Latin, St-Eustache, Langelier, etc.

Horaires de cinéma pour le 20 et 23 août à St-Bruno, Quartier Latin, St-Eustache, Langelier, etc.

Horaires de cinéma pour le 20 et 23 août à Ciné-Parc Odeon Boucherville, Ciné-Parc Châteauauguy, Ciné-Parc Laval, Ciné-Parc St-Eustache.

FAMOUS PLAYERS STATIONNEMENT À 4\$ la PLACE VILLE-MARIE en échange de votre billet du PARAMOUNT, PARISIEU ou CENTRE EATON. Du LUNDI au VENDREDI après 17h00 et TOUT LE WEEK-END

METRO VIAU (PARC OLYMPIQUE) AUX PORTES DU STARCITÉ MONTRÉAL. ADMISSION GÉNÉRALE 9,50 \$

COLISSSE NORD TÉL: 450-978-0213 2800 rue Cosmodom

LE PARISIEN 480 rue Ste. Catherine O. Tél: 514-866-0111

CENTRE EATON 705 rue Ste. Catherine O. Tél: 514-866-0111

VERSAILLES 7275 rue Sherbrooke E. Tél: 514-866-0111

Horaires de cinéma pour le 20 et 23 août à Versailes, Laval 12, etc.

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Presse
20 août 2001

Page C5 manquante

Le cinéma thaïlandais renaît grâce à ses superproductions

NICOLAS REVISE
Agence France-Presse

BANGKOK — Florissant jusqu'aux années 70, donné pour mort pendant la crise, le cinéma thaïlandais ressuscite grâce à de grosses productions faites sur mesure pour un public international séduit par la mode du cinéma asiatique. « Il y a un espoir de retrouver l'âge d'or du cinéma thaïlandais. Nous disposons d'un marché plus important : avant, nous nous orientions vers le public thaïlandais ; aujourd'hui, nous nous tournons vers le marché mondial », affirme le cinéaste Bhandit Rittikol.

Bhandit est en train de terminer *The Moon Hunter* (*Le Chasseur de Lune*), un film qui s'ajoute à la quinzaine de productions locales prévues cette année, souvent des films à gros budget. Après avoir enfanté seulement sept films en 1999, le cinéma thaïlandais a rebondi, à la surprise générale, l'an dernier avec 13 longs métrages, principalement des grosses productions comme *Bangkok Dangerous* ou *Nang Nak*.

Nang Nak, une histoire romantique de fantômes, a pulvérisé tous les records d'entrées, rapportant plus de 150 millions de bahts (3,4 millions de dollars US).

Toutefois, le cinéma thaïlandais est encore bien loin de l'âge d'or connu au cours des années 60 et 70.

À l'époque, plus de 100 films étaient produits chaque année, des petites productions à très faible budget qui ont fini par lasser un public friand de stars hollywoodiennes. Aujourd'hui, des centaines de films américains,

parmi lesquels nombre de séries B, envahissent les multiplexes de Bangkok.

Mais grâce à l'effet de mode autour du cinéma asiatique en Occident, les producteurs thaïlandais ont compris, à l'instar des Chinois, Japonais ou Sud-Coréens, que le succès d'un film se joue aussi sur les écrans internationaux.

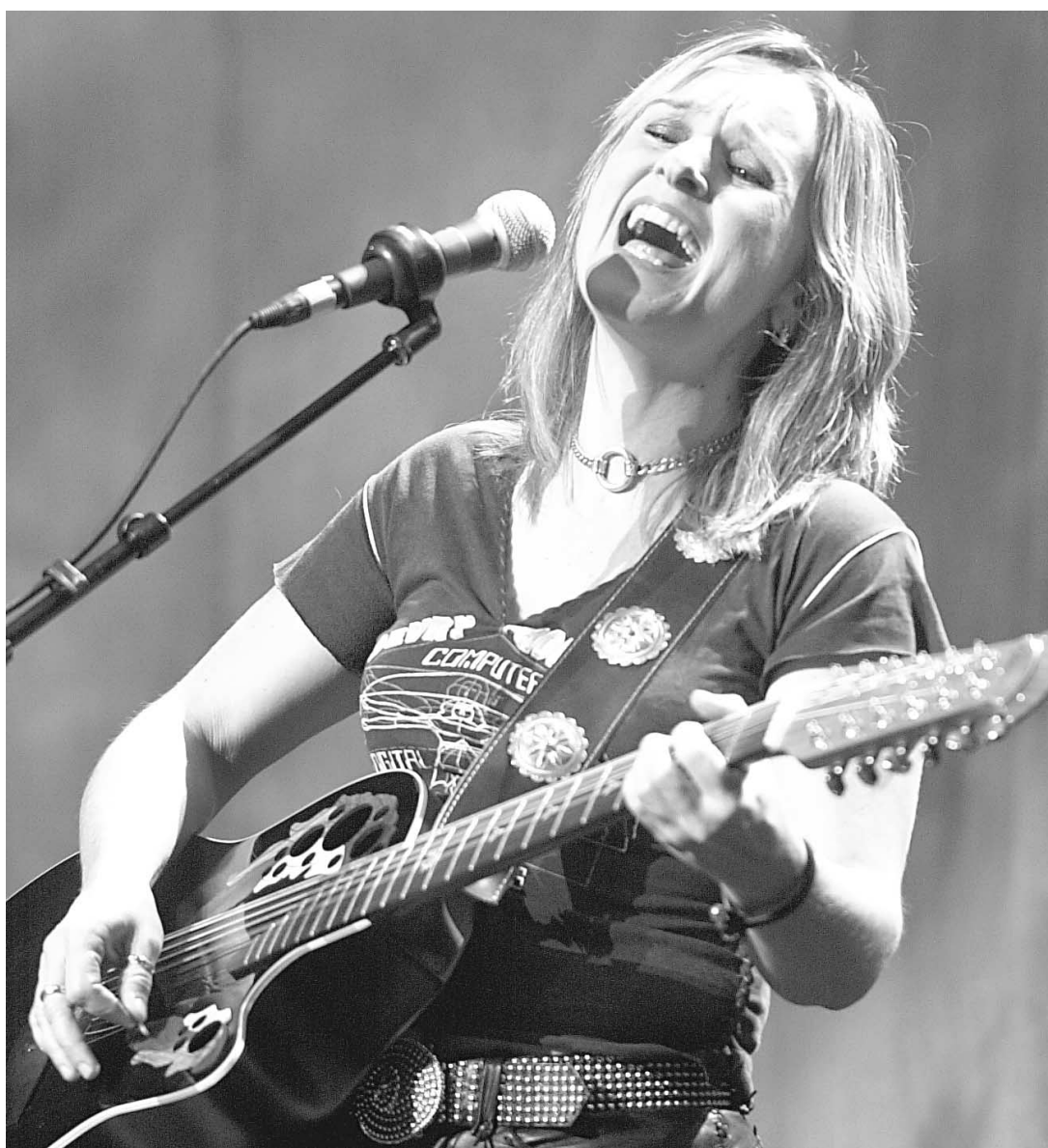
« Les films thaïlandais sont très prometteurs sur les marchés internationaux. Ici, les producteurs sont conscients de cette tendance », souligne Bhandit. « Il existe un intérêt croissant pour le cinéma asiatique, et le cinéma thaïlandais peut s'épanouir par l'exportation », renchérit Lannig Stervino, attaché audiovisuel français à Bangkok.

Trois films thaïlandais ont été primés au Festival du film asiatique de Deauville, en France, début mars : *Bangkok Dangerous* et *Satree Lex*.

Un quatrième, *Fah Talai Jorn*, est sélectionné à Cannes dans la catégorie « Un Certain Regard ». Une première historique pour le cinéma thaïlandais.

Les longs métrages récompensés en France ont déjà séduit le public et les critiques au Canada, en Australie, au Japon, à Hong Kong. *Satree Lex* (*Iron Ladies, Les Dames de Fer*), qui raconte l'histoire vraie de champions de volley-ball transsexuels, devait être distribué en France cet été, tout comme *Bangkok Dangerous*, un film de gangsters.

Les films thaïlandais sont d'abord des purs produits de divertissement, destinés au grand public, déplore la frange engagée des critiques de cinéma.



Tour à tour espiègle, charmeuse, conquérante, Melissa Etheridge a gratté sa guitare comme une déchaînée, hier au Centre Molson.

Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

Un solo réussi

ALEXANDRE VIGNEAULT
collaboration spéciale

LORS DE ses deux derniers passages à Montréal, au Forum et au Centre Molson, Melissa Etheridge avait utilisé la même tactique. Elle avait donné de longs concerts, scindés en deux par un intermède où elle jouait quelques chansons seule à la guitare. Dans les deux cas, l'intermède intime avait redonné du souffle à des prestations jusque-là frisquettes.

Hier soir, la plus célèbre rockeuse lesbienne d'Amérique s'était lancé le défi de brasser la chic salle Wilfrid-Pelletier à elle toute seule. Pas pour reprendre la formule intime qui lui avait permis de triompher à la fin des années 90, mais parce que cette rencontre intime était tout à fait dans l'esprit de son plus récent disque. *Skin*, paru plus tôt cette année, fait la chronique de sa rupture avec Julie Cypher, qui fut sa blonde pendant plus de dix ans.

Les concerts rock débutent souvent avec plusieurs quarts d'heure de retard. Melissa, elle ne se fait pas désirer. Elle n'en a pas besoin. Lorsqu'elle est apparue sur scène, peu après 20 heures, elle a été accueillie par une ovation monstre. Elle n'avait pas encore joué la moindre note, c'est tout dire. Charmée et déjà reconnaissante, l'énergique blonde a servi son premier hit de la soirée, *Come to My Window*.

L'avantage de monter seul sur scène, c'est qu'on peut faire ce qu'on veut. Melissa en a profité. Elle a joué d'intuition, changé l'ordre dans lequel elle devait livrer ses chansons et en a même ajouté une vieille, *Royal Station 41 16*, qu'elle disait n'avoir pas encore jouée au cours de cette tournée.

Dès la cinquième chanson, *I Want to Come Over*, il était évident que Melissa avait tout le magnétisme et l'intensité qu'il faut pour remplir à elle toute seule la scène attirée de l'Or-

chestre Symphonique de Montréal. Tour à tour espiègle, charmeuse, conquérante, elle grattait sa guitare comme une déchaînée, se faisait le porte-voix de toutes les peines d'amour du monde (qu'elle raconte si bien) et de tous les désirs impétueux. Il fallait voir ses déhanchements discrets et pourtant suggestifs lorsqu'elle a joué *Chrome Plated Heart*. De quoi titiller quiconque n'est pas fait en bois.

Skin n'a pas l'énergie des précédents disques de la folk-rockeuse américaine. On ne se plaint donc pas du fait qu'elle n'en a joué que cinq ou six extraits, dont la très belle *It's Only Me*. On voulait réentendre, *You Can Sleep While I Drive, Occasionally, Yes I Am* ou encore *Bring Me Some Water*. Elle les a toutes chantées, de sa voix intense et écorchée, reconnaissable entre toutes.

Des faiblesses, il y a en a eu aussi. Comme *I Want to Be in Love*, premier extrait radio de *Skin*, une chanson trop légère qui ne cadre pas avec l'univers passionné de Melissa. Dépouillé de ses arrangements énergiques, *I'm the Only One* est aussi passé dans le beurre.

Il faut dire aussi que, de façon générale, les quelques chansons où la rockeuse s'accompagnait à la guitare électrique étaient moins réussies. Pas nécessairement parce qu'elle manque de doigté. Juste parce qu'une guitare électrique avec un son aussi franc, sans enrobage, ça devient parfois irritant. On préfère la chaleur de l'acoustique.

Mais ces faiblesses furent amplement rattrapées par une époustouflante interprétation de *Ain't it Heavy* pendant laquelle le public a chanté le refrain, alors que Melissa faisait les chœurs. Un duo spontané qui nous rappelle pourquoi on va aux concerts. Autre inoubliable, *Scarecrow*, qui dénonce la bigoterie et l'homophobie, chantée en partie a capella. Et l'incontournable des incontournables, *Like the Way I Do*, succès de la première heure, lancé lors du premier rappel. Melissa n'a rien perdu de sa fougue, nous voilà rassurés.

SPECTACLES

Salles de répertoire

BRIDGET JONES'S DIARY
Cinéma du Parc (3): 17h15.

HEDWIG AND THE ANGRY INCH
Cinéma du Parc (1): 17h30, 19h30, 21h30.

HOPE AND GLORY
Cinéma Impérial: 21h.

ONCE WERE WARRIORS
Cinéma Impérial: 19h.

SHREK
Cinéma du Parc (3): 19h15.

TUCKER
Cinéma du Parc (3): 21h.

Théâtre

MAISON DE LA CULTURE POINTE-AUX-TREMBLES (14001, Notre-Dame E.)

La Fille sur la banquette arrière, de Bernard Slade. Mise en scène de Msrie Charlebois. Avec Jean Petitclerc, Fanny Malette, Louise Latraverse, Catherine Dominic et Patrice Coquereau. Jeu., ven., sam., 20h30.

Variétés

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Du rock à l'opéra. Présentation des Productions de Zone 3: 21h.

CASINO DE MONTRÉAL
Les Crooners, avec Lise Montour, Yvan Pion, Christine Quesnel et Yoland Sirard. Lun., mar., mer.: 13h30.

CABARET (1170, St-Laurent)
Troublemakers: 21h.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)
Nitram et les 7 Grammes: 21h.

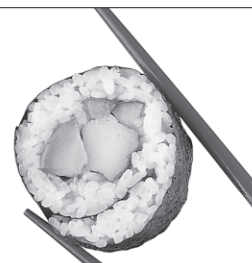
P'TIT BAR (3451, St-Denis)
Jean-François Lessard chante Renaud, Desjardins: 21h30.

BIDDLE'S (2060, Aymer)
Quartette Geraldine Hunt: 20h.

SUIVEZ LE RYTHME

Du lundi au vendredi dans **La Presse**

ACTUEL



201/445

APPELEZ AVANT LE 25 AOÛT

la Baie
nettoyage à domicile

OFFRE DE NETTOYAGE DE MOQUETTES

26 \$ POUR DEUX PIÈCES

Soit seulement 13 \$ par pièce

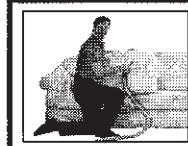
Notre prix ordinaire est de 36 \$ pour 2 pièces. Notre procédé de nettoyage à la vapeur délègue la saleté, nettoie les fibres à fond et en ravive les couleurs.

54 \$ 5 pièces
Soit seulement 10,80 \$ par pièce. Notre prix ord.: 75 \$.

69 \$ maison au complet
6 pièces et un vestibule
30 % de rabais. Notre prix ord.: 100 \$.

23 \$ méthode de luxe en 2 étapes
Pour chaque pièce nettoyée selon notre procédé spécial, recommandé pour les moquettes très sales. Pulvérisations préalables et agitation des fibres pendant le nettoyage à la vapeur. Notre prix ord.: 39 \$.

69 \$ UN CANAPÉ ET 2 FAUTEUILS



Nettoyage à la vapeur. Frais additionnels pour tissus spéciaux, coussins de dossier non attenants et meubles modulaires. Méthode de nettoyage adaptée au tissu pour le maximum de résultats. Notre prix ord.: 99 \$.

Appelez du lundi au samedi entre 8 h et 18 h
(514) 339-5420
1 800 441-0224

SERVICES À DOMICILE
Avantageux • Fiables • Commodes

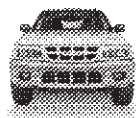
Frais minimums : 26 \$. Renseignez-vous sur notre désodorisant et notre traitement de protection des fibres. Les pièces de plus de 200 pieds carrés comptent pour deux pièces ou plus. Le vestibule est limité à 10 pieds linéaires et doit être attenant. Frais additionnels pour moquettes en laine. Prix fixé séparément pour escaliers. Services non offerts dans toutes les régions.

À 0,9 %

de financement à l'achat,
il est loin de coûter
les yeux de la tête.

isuzucanada.com

Isuzu, 85 ans d'expérience.



- MOTEUR V6 3.2 LITRES 205 HP
- VITRES ET PORTES ÉLECTRIQUES
- GARANTIE DE 5 ANS / 100 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR
- CLIMATISATION
- LECTEUR CD

Rodeo S 2001		
Mensualité	447 \$	399 \$ 339 \$
Comptant	0 \$	2225 \$ 4995 \$

399\$ / mois
Bail de 48 mois

Taux de location de **1,9%**
Comptant de seulement **2225\$**
Frais de transport inclus

ISUZU

Loin devant.

*Basé sur un Isuzu Rodeo S 15A 2001. PDSF 32 485 S. Ces mensualités sont calculées sur un bail de 48 mois et comprennent le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du bail, un comptant initial (ou échange équivalent) ainsi qu'un premier versement et un dépôt de garantie vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûte que 0,12 \$. Programme 24 000 km aussi disponible. Les dévaluations peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

Pour plus de détails, contactez votre détaillant Saturn Isuzu le plus près de chez vous ou composez le 1 800 263-1999

Saturn Saab Isuzu de Blainville
(450) 437-6317

Bourassa Saturn Saab Isuzu (Laval)
(514) 385-9191

Saturn Saab Isuzu de Brossard
(450) 672-2500

West Island Saturn Saab Isuzu
(514) 332-4424

Gravel Saturn Saab Isuzu (Montréal)
(514) 861-2000

Mondial Saturn Saab Isuzu (Montréal)
(514) 365-7222

Saturn Saab Isuzu de Terrebonne
(450) 364-1374

Décarie Saturn Saab Isuzu
(514) 342-2222

DOCTEUR PATCH ADAMS

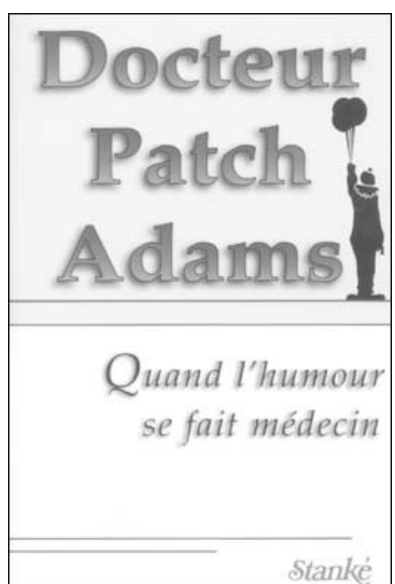
- 55 -

Opération Nez Rouge

En 1970, vers la fin de mes études à l'École de médecine, j'eus l'occasion de travailler dans une clinique gratuite de nuit de style hippie. C'était la première fois que je sondais les profondeurs de la souffrance humaine dont les médecins sont quotidiennement témoins. Étant donné que j'avais du temps à consacrer à mes patients, c'est là que j'ai pris conscience du fait que les médicaments soulagent rarement les souffrances de nos frères humains. Je constatais comment, en tant que thérapeutes, nous étions mal armés pour influencer directement la qualité de vie des patients. Je vis combien cette situation décourageait les mêmes thérapeutes et encourageait chez eux un certain repli sur soi. Après avoir réfléchi au problème, nous avions l'impression que la qualité de vie des patients, tout comme celle des personnes qui les soignent, s'améliorait lorsque tout ce monde s'administrerait de bonnes doses d'affection et de rigolade.

Pour un médecin, montrer de l'affection semblait aller de soi, étant un peu comme une conséquence directe de son empathie et de sa compassion, mais administrer de l'humour en guise de remède était une autre paire de manches. J'essayais de raconter des blagues, mais elles n'avaient pas la puissance que je recherchais. C'est ainsi que je me mis à enquêter sur les moyens d'être drôle. Je ne tardais pas à apprendre qu'il est important de constamment jouer à être givré. Ainsi, les gens croient qu'il s'agit là de votre état naturel.

Dans cette clinique gratuite, je fus le premier à arborer un nez rouge, puis me mis à porter un casque de pompier. Cela apporta immédiatement une touche lumineuse dans une salle d'attente trop souvent lugubre. Je portais partout mon accoutrement et ce faux nez à 50 sous provoqua bien des rires. Souvent, en circulant



dans ma voiture aux heures de pointe, un automobiliste visiblement frustré me regardait, voyait le nez et se mettait à rigoler. Décidément, je devenais amoureux de ce faux pif.

Voilà quelques années, ma mère, qui était une grande fumeuse et connaissait des problèmes de circulation, dut subir l'amputation d'une jambe. Alors qu'elle sortait des brumes de l'anesthésie, la première chose qu'elle vit penché sur elle fut mon nez rouge. En pouffant de rire, je lui dis alors: «Maintenant tu sais ce que c'est que d'avoir un pied dans la tombe!» Elle se mit à rire et raconta pendant des années cette anecdote en rigolant. Cela ne lui rendit pas sa jambe, mais entretint chez elle la lueur d'espérance dont elle avait besoin pour profiter encore de la vie.

La diplomatie nasale: drôle de stratégie pour promouvoir la paix mondiale

Dans un monde où les hommes sont plus ou moins bien disposés envers leurs semblables, tous manifestent en revanche une attitude bienveillante à l'égard des simples d'esprit. Tout le monde recherche leur

compagnie, leur donne à manger, les réchauffe, les embrasse et leur fournit de l'aide lorsque l'occasion se présente; tout le monde leur donne le droit de faire et de dire ce que bon leur semble en toute impunité. Il est si vrai que personne ne veuille les molester que même les bêtes sauvages, par quelque sens inné leur permettant de déceler l'innocence, évitent de leur faire du mal.

Érasme - Éloge de la folie

À SUIVRE

Stanké

© Les Éditions internationales
Alain Stanké, 2000

MOT MYSTÈRE

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 9 lettres

E R I R C E E E P E T I T G R
D O M I I Z P L R E M U I T M
O R A V E N I V L E P I L U M
M S A A L O U S N A I U N A G
A X A L E R Q N I N D R O S S
I T Y C O B E L U S E S R S U
N R H M E G A Y O V F Z S A L
E E A L Y L I R O S I R I S C
F I G P E U E R D R X I T O R
N E T R E T U E U E D C U R E
S E I I R D E P L B A R B E P
T A D A E S Q U I F A R E N E
A E I R R D A O N G B N M A R
D T Z O F G E R E M P I R E L
E O C C U P A T I O N A T T E

ALERIA	CURE	LYRE	RIVAL
AMI	DALLE	NATTE	ROMAIN
ARENE	DIEU	NEZ	ROTI
ARMEE	DOMAINE	NIL	RUBAN
ASSAUT	DUROVERNUM	OBELUS	SAC
ATHLETE	ECRIRE	OCCUPATION	SALUT
BARBE	EGYPTE	ORDRE	SOUPE
BARDE	EMPIRE	OSIRIS	STADE
BELGES	ENNEMI	PERCLUS	TIEDE
BRONZE	EQUIPE	PERLE	TROUPE
CARRIERE	ESQUIF	PETIT	UDERZO
CHEF	GAULE	PILUM	VIN
CIEL	GUI	RELAX	VOYAGE
CORSE	IDEFIX	RETRAITE	
COURAGE	ISIS	RIGOLARD	

Solution du dernier problème : EUCALYPTUS

20/08/2001

10703

BEN



LA DÉVEINE



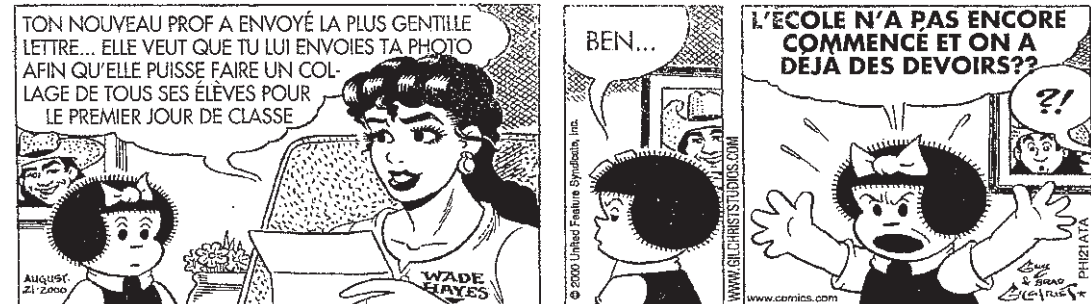
FRANK ET ERNEST



PEANUTS



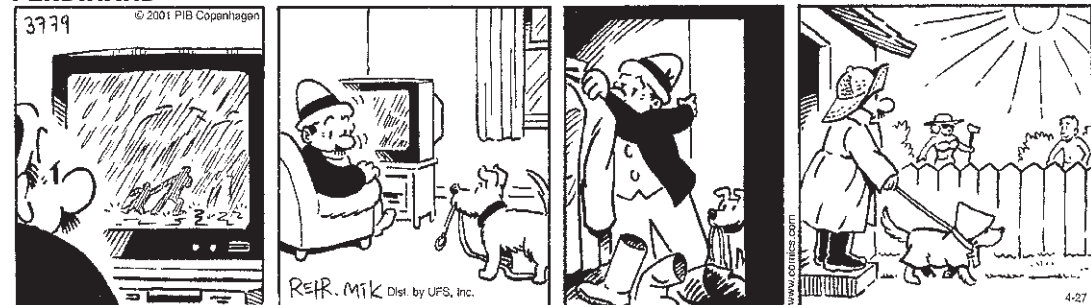
PHILOMÈNE



GARFIELD



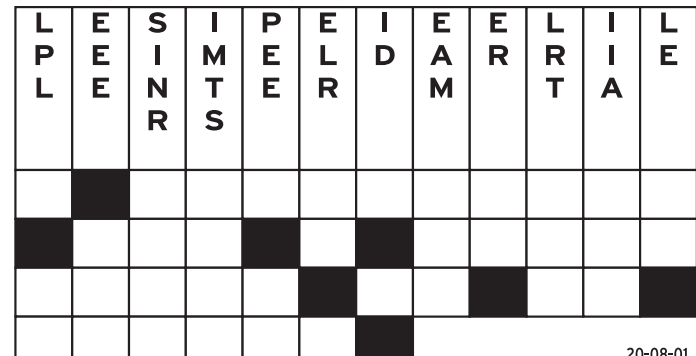
FERDINAND



LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Rivarol

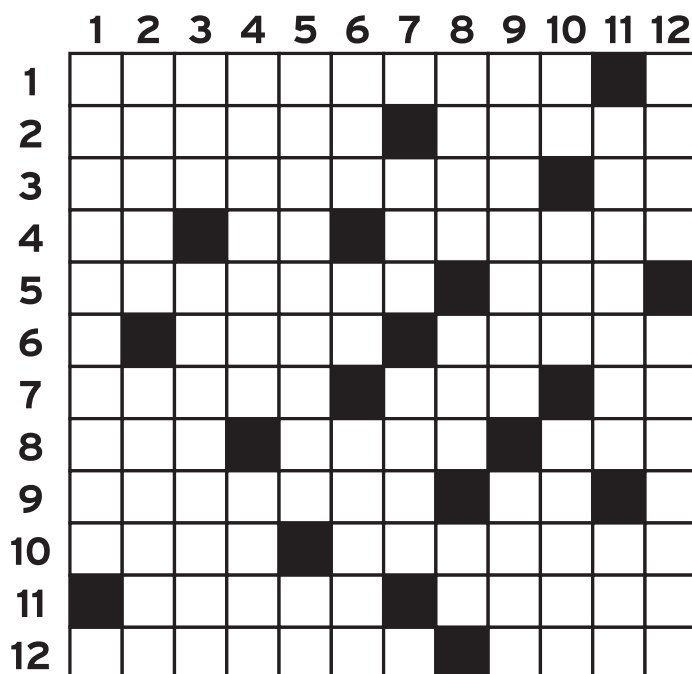
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.



Solution du dernier numéro: Le hasard a des caprices, jamais on ne lui vit d'habitudes.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



20 août 2001

06187

HORIZONTALEMENT

- Rongeur élevé pour sa fourrure.
- Qui montre un grand contentement - Ancienne contrée du nord-ouest de l'Asie Mineure.
- Arrivée de quelque chose d'important - Grade.
- Pronom personnel - Chiffres romains - Dans la famille des mouettes.
- Écueil sur lequel la houle déferle - Roue à gorge.
- Formulés - Qui a une acidité désagréable.
- On y conserve des cendres - Pour enfoncer les pavés - Marque la façon.
- Petit poème du Moyen Âge - Organe d'un sens - C'était l'armée.
- Affluent de la Seine - Le matin.
- Très courte - A peur.
- Divinité - Peser un emballage.
- Exercer une garde - Liquide organique.

- État d'un individu caractérisé par une taille très petite - Trou du fromage.
- Fait sortir le cric - Thallium.
- Marque le doute - Notre-Seigneur - Greffée.
- Point cardinal - Pas aujourd'hui.
- Facile à suivre - Va bien avec un gigot d'agneau - Entre deux mots.
- Jeu de hasard - Réunion d'objets.
- Prénom de Capone - Désert - Poisson voisin du saumon.
- Sans instruction - Monnaie bulgare.
- Elle a enfanté - Intégrale.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	O	C	H	O	T	T	E	C	A
2	H	A	C	H	E	R	E	P	O	U	X
3	I	R	R	E	M	E	D	I	A	B	L
4	N	A	E	V	I	I	N	V	I	T	E
5	O	S	A	P	A	R	T	E	U	S	
6	O	S	E	I	L	L	E	S	A	R	
7	K	E	Y	N	E	S	C	V	I	L	
8	M	E	G	A	R	E	R	S	I		
9	L	E	S	I	C	I	A	I	M	E	
10	E	N	P	E	I	N	T	D	E	S	
11	O	T	E	R	E	C	A	L	E	S	
12	N	T	E	R	N	E	E	M	U	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

06186

Ça tourne rond pour Trogi

L'ex-concurrent de la *Course* campe son road movie... entre Québec et Montréal

ALEKSI K. LEPAGE
collaboration spéciale

POUR QUI N'Y connaît rien, le tournage d'un film et la réparation d'une autoroute suscitent les mêmes interrogations : qu'est-ce qui se passe ? Pourquoi tout ce monde-là ? Que font ces gens à ne pas travailler ? On dirait qu'ils attendent quelque chose...

Dans le cas d'un tournage, c'est encore plus inquiétant ; on n'a pas la moindre idée de l'issue des travaux en cours. On a envie de tout interrompre pour demander : « De quoi ça parle, votre film ? »

Sur le plateau de Québec-Montréal — le premier long métrage de l'archi-sympathique Ricardo Trogi —, l'ambiance est relaxe. Comme sur tous les plateaux relaxes, des techniciens nonchalants vont ici, reviennent là, s'assoient, bâillent, un walkie-talkie dans une main et un bout de sandwich dans l'autre. Il fait chaud, mais personne ne s'en plaint ; tout le monde s'accorde à dire que « c'est pas mal moins pire que la semaine passée ». Ici, les soucis météorologiques sont bien compréhensibles : l'essentiel de Québec-Montréal est tourné entre les quatre portes d'un char, un char en marche et sans air climatisé !

À deux pas de Blainville, c'est-à-dire au milieu de nulle part, dans un secteur peu fréquenté qui ressemble à une zone d'entraînement de l'armée canadienne, sur une route condamnée, Trogi et son équipe s'affairent à des choses qu'on devine importantes. Entre deux prises, tout en sueurs, visiblement concentré sur son travail mais d'excellente humeur, l'ancien de la *Course destination monde* veut bien s'accorder une pause et jouer un moment au jeu de l'entrevue.

Alors, de quoi ça parle, son film ? « C'est une espèce de road movie sentimental. En gros, c'est un portrait de ce qu'on pense de la vie amoureuse en général quand on est rendu à trente ans. Je suis en plein dans la trentaine, la plupart de l'équipe l'est aussi, et le meilleur moyen d'être authentique, c'est de parler de quelque chose pendant que tu le vis. » Québec-Montréal assemble et entremêle quatre huis clos, quatre voyages sur la 20, depuis la capitale jusqu'à la métropole, d'une « plus belle ville au monde » à l'autre : « La grosse différence entre les deux villes, quand tu veux faire des films, c'est qu'à Québec, il faut que tu rentres dans la gang. Si les gens ne te connaissent pas, ils ne viennent pas te voir. À Montréal, les gens viennent te voir tout de suite, mais ils se foutent de toi deux semaines après ; c'est plus rapide, mais ce n'est pas plus sincère. »

Une partie de l'équipe vient de Québec, dont Ricardo lui-même et ses acolytes de toujours, Jean-Philippe Pearson et Patrice Robitaille, coscénaristes (avec Trogi) et acteurs principaux. Québec-Montréal bénéficie des bons services d'un autre gars de la



Photo MICHEL GRAVEL, La Presse ©

À deux pas de Blainville, dans un secteur peu fréquenté qui ressemble à une zone d'entraînement de l'armée canadienne, Trogi et son équipe tournent le « road movie sentimental » Québec-Montréal.

Vieille capitale, Stéphane Breton — ici la « vedette », pour ainsi dire — jeune acteur malheureusement trop peu exploité, que la vaste public apprend enfin à connaître et à aimer grâce au téléroman *Mon meilleur ennemi*.

Alors que des paquets de scénarios sans doute excellents sont condamnés à traîner indéfiniment sur les plus hautes tablettes de telle ou telle maison de production, celui de Québec-Montréal n'a pas moisie dix ans avant de trouver preneur : « On a attendu deux ans. On a eu un refus ; après ça, on a été accepté. Si on nous avait refusés, j'aurais peut-être attendu trois ou quatre mois, mais pas plus. Ça s'essouffle, un projet, des fois. On a envie de passer à des nouvelles affaires. Comme là, en ce moment, je pense vraiment beaucoup à... Avoir ou ne pas avoir d'enfants. C'est mon gros souci. Il y a deux ans, mon gros souci, c'était ce film-là. »

Trogi et ses chums ont fait Cannes, pour l'excellent court métrage *Second Chance*. Et, quoi qu'il en dise, Cannes, c'est quand même quelque chose ! Enfin, c'est toujours mieux que *Drôles de vidéos* : « Cannes, c'est le fun pour manger, concède-t-il. Sinon, c'est vraiment pas le plus beau festival où je suis allé. On n'est personne là-bas, on n'est même pas invités aux partys. Franchement, aller à Cannes, c'est pas un but pour moi. » Si jeune et déjà étouffé par la modestie.

Il faudra attendre l'an 2 de notre millénaire pour voir enfin ce que nous concoctent Trogi et ses amis. Québec-Montréal ne sera certainement pas condamné, comme trop de productions vidéo, aux circuits obscurs des films d'art et d'essai : d'abord, il jouit d'un budget confortable, disons décent (près de deux millions), puis il est soutenu par une productrice éclectique qui en a vu d'autres et qui n'a pas peur de se tacher ; le riche catalo-

gue de Nicole Robert compte des films aussi diamétralement opposés que *La Guerre des tuques*, *Requiem pour un beau sans coeur* et les deux *Karmina*.

La vidéo vous fait-elle encore peur ? Vous inspire-t-elle méfiance et dégoût ? Évoque-t-elle toujours la hideur crue des reportages télévisés et des navets pornographiques ? Soyez sans crainte ; grâce aux perfections techniques d'aujourd'hui, il est possible de transformer la pire des choses en un *Titanic* bien propre et bien huilé : « Avec les nouvelles technologies, beaucoup de premiers longs métrages vont se faire en vidéo, prévoit Trogi. Je suis allé voir les *rushs* de Québec-Montréal et j'ai pas l'impression que ça l'air tourné en vidéo. Il faut vraiment connaître ça, être un vrai maniaque, pour savoir que c'est pas du film. » Qui vivra verra. On est impatient.

Tout, dans ces voitures,
contribue à les faire partir à toute vitesse,
même leur prix.



A4 2.8 Audi

LOCATION-BAIL DE
599 \$*
PAR MOIS PENDANT
36 MOIS

Acompte : 4 638 \$
Dépôt de garantie remboursable : 650 \$
Première mensualité : 599 \$
Montant dû au début du bail : 5 887 \$*

* Taxes et frais applicables en sus.

S4 Audi

LOCATION-BAIL DE
699 \$**
PAR MOIS PENDANT
36 MOIS

Acompte : 8 273 \$
Dépôt de garantie remboursable : 750 \$
Première mensualité : 699 \$
Montant dû au début du bail : 9 722 \$**

** Taxes et frais applicables en sus.

AUTO STRASSE, INC.
5905 Trans Canada Highway
St-Laurent, QC
514-748-6961

AUTOMOBILES E. LAUZON
1384 boulevard Labelle
Blainville, QC
450-430-1460

**LES AUTOMOBILES
NIQUET**
1905 boulevard Sir Wilfrid Laurier
St-Bruno, QC
450-653-1553

**LES AUTOMOBILES
POPULAR**
5441 rue Saint-Hubert
Montréal, QC
514-274-5471

**PARK AVENUE
AUDI**
8805 boulevard Taschereau
Brossard, QC
450-656-4811

L'AVANTAGE AUDI :
SERVICES D'ENTRETIEN
PÉRIODIQUE SANS FRAIS
PENDANT
4 ANS
OU 80 000 km

*Location de 599 \$ par mois pendant 36 mois; taxes, immatriculation et inspection de prélivraison en sus. Acompte de 4 638,02 \$ ou échange équivalent, dépôt de garantie remboursable de 650 \$ et première mensualité de 599 \$ requis. Montant dû au début du bail : 5 887,02 \$. Bail fermé de 36 mois offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires participants. Livraison avant le août 31, 2001. Taux calculé en fonction du PDSF de la Audi A4 2.8 berline 2001 de 45 685 \$, incluant l'Ensemble climatique, manuelle transmission et les frais de livraison de 555 \$. Total des mensualités : 21 564 \$. **Location de 699 \$ par mois pendant 36 mois; taxes, immatriculation et inspection de prélivraison en sus. Acompte de 8 273 \$ ou échange équivalent, dépôt de garantie remboursable de 750 \$ et première mensualité de 699 \$ requis. Montant dû au début du bail : 9 722 \$. Bail fermé de 36 mois offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires participants. Livraison avant le août 31, 2001. Taux calculé en fonction du PDSF de la Audi S4 berline 2001 de 60 595 \$, incluant roues de 17", manuelle transmission et les frais de livraison de 555 \$. Total des mensualités : 25 164 \$. Dans les deux cas, la contribution du concessionnaire est requise, pouvant modifier la transaction finale négociée. Assurances et certaines responsabilités financières éventuelles en fin de bail assumées par le locataire. Frais de 0,25 \$/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Taux de location calculé en fonction d'un taux d'intérêt annuel de 8,76 % pour 36 mois. Prix réels fixés par le concessionnaire. Demandez les détails au concessionnaire. « Audi », « A4 » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « S4 » est une marque de commerce de AUDI AG. « Avantage Audi » est une marque de service de Audi of America, Inc. © Audi Canada 2001. Pour en savoir plus sur Audi, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez notre site Internet, à l'adresse www.audi.com